

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 154
Sitzung vom 11/03/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Richtpreisverzeichnisses
der Agentur für Bevölkerungsschutz für die
Anmietung von Erdbewegungsmaschinen
und Transportfahrzeugen mit
Maschinenführer für das Jahr 2025

Oggetto:

Approvazione del prezzario dell'Agencia per
la Protezione civile per il noleggio a caldo di
macchine movimento terra e mezzi da
trasporto per l'anno 2025

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

ABS - APC

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Artikel 1 Absatz 1 und 6 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 legen die Durchführung der Wildbachverbauungsarbeiten in Eigenregie fest.

Somit erfolgt die Beschaffung der Arbeitsmittel und Materialien und alles, was für die Durchführung der Arbeiten notwendig ist, in der Regel direkt, so dass es als sinnvoll erachtet wird, ein Preisverzeichnis für die Anmietung von Baumaschinen mit Maschinenführer zu erstellen.

Da die Agentur nicht über einen vollständigen und ausreichenden Fuhrpark verfügt, muss sie zur Umsetzung der Arbeiten in der Regel die erforderlichen Baumaschinen mit Maschinenführer von anderen Firmen anmieten.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 02. Februar 2024, Nr. 33 wurde die Tabelle der Einheitspreise für das Jahr 2024 angepasst und genehmigt.

Für das Jahr 2025 war es notwendig, einige Kategorien von Baumaschinen hinzuzufügen. Daher wurde das Preisverzeichnis angepasst und zusammen mit den Berufsverbänden in der Sitzung vom 14. Jänner 2025 festgelegt.

Artikel 25 Absatz 4 Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 bestimmt, dass die Festlegung von Tarifen, Gebühren, Tagessätzen, Zulagen, Entschädigungen und Vergütungen in den Zuständigkeitsbereich der Landesregierung fällt, sofern einschlägige Gesetze nichts anderes vorsehen.

Dies vorausgeschickt, wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Weise

b e s c h l o s s e n

1. das beiliegende Richtpreisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz für die Anmietung von Erdbewegungsmaschinen und Transportfahrzeugen mit Maschinenführer, das integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen. Die darin festgesetzten Beträge sind als Höchstpreise zu verstehen und gelten für das gesamte Jahr 2025 oder in jedem Fall bis zu neuen Änderungen oder Aktualisierungen. Für allfällige andere Baumaschinen, die nicht ausdrücklich im Richtpreisverzeichnis vorgesehen sind, wird der Einheitspreis von Fall zu Fall vom Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz festgelegt und entspricht, sofern möglich, dem im Richtpreisverzeichnis angegebenen Preis für

Gli articoli 1, comma 1 e 6, comma 2, lettera c) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 stabiliscono che i lavori di sistemazione dei corsi d'acqua si eseguono in amministrazione diretta.

Pertanto, l'approvvigionamento dei mezzi d'opera e dei materiali, nonché di tutto ciò che è necessario per l'esecuzione dei lavori, avviene generalmente direttamente; per cui si ritiene opportuno redigere un prezzario per il noleggio a caldo dei mezzi d'opera.

L'Agenzia - non essendo dotata di un completo e bastante parco macchine - di norma, ai fini dell'esecuzione dei lavori, deve ricorrere al noleggio a caldo di macchine operatrici di altre ditte.

Con deliberazione della Giunta provinciale 2 febbraio 2024, n. 33, la tariffa dei prezzi unitari vigenti nell'anno 2024 è stata aggiornata ed approvata.

Per quanto riguarda l'anno 2025 si è reso necessario l'integrazione di alcune categorie dei mezzi d'opera. Per questo motivo si è provveduto ad aggiornare il prezzario assieme alle associazioni di categoria in una riunione tenutasi il 14 gennaio 2025.

L'articolo 25, comma 4, lettera e) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 stabilisce che la determinazione di tariffe, canoni, rette, assegni, indennità e compensi rientra nella competenza della Giunta provinciale, fatte salve le diverse previsioni contenute in leggi settoriali.

Ciò premesso, la Giunta provinciale, ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di approvare l'allegato prezzario dell'Agenzia per la Protezione civile per il noleggio a caldo di macchine movimento terra e mezzi di trasporto, che costituisce parte integrante della presente deliberazione. Gli importi ivi stabiliti sono da intendere come prezzi massimi e valgono per tutto il 2025 o comunque fino a nuove modifiche od aggiornamenti. Per eventuali altre macchine operatrici non espressamente previste nel prezzario, il prezzo unitario sarà fissato di volta in volta dal Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile e commisurato, ove sia possibile, al prezzo per macchine operatrici analoghe contemplate nel citato prezzario.

gleichartige Baumaschinen.

2. Bei dringenden Arbeiten an arbeitsfreien Tagen kann eine Erhöhung des Stundentarifs gewährt werden. Bringt das Unternehmen hingegen veraltete Maschinen zum Einsatz, wird der Tarif herabgesetzt.
3. die Bauleiter, Baustellenleiter, Vorarbeiter oder andere zu diesem Zweck beauftragte Beamte der Agentur beschaffen das Material und alles andere, was für die Ausführung der Arbeiten erforderlich ist, direkt und mieten die notwendigen Baumaschinen, einschließlich Hubschrauber gemäß den Anweisungen des Direktors der Agentur an. Um die Wirtschaftlichkeit der Dienstleistungen und Ankäufe zu gewährleisten, kann derselbe Direktor jederzeit Ankäufe, Dienstleistungen und Lieferungen tätigen, die zusammen günstigere Bedingungen ermöglichen.
2. Può essere previsto un aumento della tariffa oraria nel caso di lavori urgenti effettuati in giorni non lavorativi. Qualora invece la ditta operi con macchinari obsoleti, la tariffa verrà ridotta.
3. i direttori dei lavori, i direttori di cantiere, i capi cantiere o altri funzionari dell'Agenzia all'uopo incaricati si procurano direttamente il materiale e quanto altro occorra all'esecuzione dei lavori e noleggiare le macchine operatrici occorrenti, compresi gli elicotteri, alla luce delle disposizioni impartite dal Direttore dell'Agenzia. Al fine di garantire l'economicità dei servizi e degli acquisti, lo stesso Direttore può avocare a sé in qualsiasi momento acquisti, servizi e forniture che, qualora cumulate, consentano di ottenere condizioni più favorevoli.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Richtpreisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz für die Anmietung von Erdbewegungsmaschinen und Transportfahrzeugen mit Maschinenführer für das Jahr 2025
 Prezziario dell'Agenzia Protezione civile per il noleggio a caldo di macchine movimento terra e mezzi da trasporto per l'anno 2025

| GREIFBAGGER / ESCAVATORI | | € |
|--|-----------------------|----------|
| Kat. / cat. – G | | |
| G1 | pro Stunde all'ora | 180,00 |
| CASE: CX470C / CX490D / CX500D CATERPILLAR: 352 / 349E / 349F / 352F DOOSAN: DX490LC-3 / DX490LC-5 / DX490LC-7 / DX530LC-3 / DX530LC-5 / DX530LC-7 DEVELON: DX490LC-7K / DX530LC-7K HITACHI: 470.5 / 490.6 / 520.5 / 530.6 / ZX530.7 KOMATSU: PC 490 LIEBHERR: R956 / R960SME NEW HOLLAND: 485C VOLVO: EC480D / EC480E / EC530E SANY: SY500H* | | |
| G2 | pro Stunde all'ora | 151,00 |
| CASE: CX370C / CX370D CATERPILLAR: 336EES / 336ES / 336FES / 340LN DOOSAN: DX380LC-3 / DX380LC-5 / DX380LC-7 / DX 420LC-3 / DX420LC-5 DEVELON: DX380LC-7K / DX420LC-7K LIEBHERR: R945.8 / R950SME VOLVO: EC380D / EC380E / EC400 SANY: SY390H* | | |
| G3 | pro Stunde all'ora | 144,00 |
| CASE: CX350C / CX350D CATERPILLAR: 336 / 336E / 336F DOOSAN: DX340LC-3 / DX340LC-5 / DX350LC-7 DEVELON: DX350LC-7K HITACHI: ZX350-5 / ZX350-6 / ZX350.7 KOBELCO: SK350NLC KOMATSU: PC360 / HB365LC LIEBHERR: R934 / R938 / R946 NEW HOLLAND: 385C VOLVO: EC350E / ECR355E SANY: SY365H* | | |



| | | |
|--|-----------------------|--------|
| G4 | pro Stunde all'ora | 135,00 |
| CASE: CX300C / CX300D / CX300E CATERPILLAR: 329E / 330F / Cat 330NG DOOSAN: DX300LC-3 / DX300LC-5 / DX300LC-7 DEVELON: DX300LC-7K HITACHI: ZX290.5 / ZX300.6 / ZX300.7 KOMATSU: PC290LC-11 LIEBHERR: 936 / R928 / R930.8 NEW HOLLAND: 305C VOLVO: EC300D / EC300E SANY: SY305C* | | |

| | | |
|--|-----------------------|--------|
| G5 | pro Stunde all'ora | 126,00 |
| CASE: CX250C / CX250D / CX250E CATERPILLAR: 326 / 324E / 326F DOOSAN: DX255LC-3 / DX255LC-5 HITACHI: ZX250.5 / ZX250.6 / ZX250.7 KOMATSU: PC240.11 LIEBHERR: R926 / R926.8 NEW HOLLAND: 265C VOLVO: EC250D / EC250E / EC350D SANY: SY265C* | | |

| | | |
|---|-----------------------|--------|
| G6.1 – Kompaktserie – versione compatta | pro Stunde all'ora | 120,00 |
| CASE: CX235CSR / CX245DSR CATERPILLAR: 325 / 325F DOOSAN: DX235LCR-5 DEVELON: DX235LCR-7 HITACHI: ZX225US.5 / ZX225US.6 / ZX225US.7 KOMATSU: PC228USLC-10 / PC228USLC-11 LIEBHERR: R926 Compact-6 VOLVO: ECR235D-L / ECR235E | | |

| | | |
|---|-----------------------|--------|
| G6.2 | pro Stunde all'ora | 115,00 |
| CASE: CX230C / CX230D / CX240D / CX240E CATERPILLAR: 323 / 323D / 323E / 323FSA / 323SVA DOOSAN: DX235NLC-5 DEVELON: DX225LC-7 / DX225LC-7X / DX235LC-7 / DX245NHD-7 HITACHI: ZX240.6 / ZX240.7 KOMATSU: PC230N-11 / PC230NHD-11 LIEBHERR: R924 / R924-G8 NEW HOLLAND: E245C VOLVO: EC220ENH / EC220ENL / EC235D SANY: SY215C N* | | |



| | | |
|--|-----------------------|--------|
| G6.3 CASE: CX210C / CX210D / CX210E CATERPILLAR: 323ELN / 323FLN / 323LN DOOSAN: DX225NLC-5 DEVELON: DX210NLC-7 HITACHI: ZX210.5 / ZX210.6 / ZX210.7 JCB: JS220 KOMATSU: HB215LC-2 / PC 210LCi-11 / PC210LC-11 LIEBHERR: R922 / R922-8 NEW HOLLAND: E215C VOLVO: EC200E / EC220D / EC220ENL | pro Stunde all'ora | 113,00 |
| G7 CASE: CX180D CATERPILLAR: 317 / 318EL / 318FL DOOSAN: DX180LC-3 / DX180LC-5 HITACHI: ZX180.5 / ZX180.6 / ZX180.7 / ZX190.6 LIEBHERR: R918-8 / R920 / R920 Compact NEW HOLLAND: E195C VOLVO: EC180E | pro Stunde all'ora | 106,00 |
| G8 CASE: CX160C / CX160D / CX160E CATERPILLAR: 316E / 316F HITACHI: ZX160.5 / ZX160.6 / ZX160.7 HYUNDAI: R180LC-9 KOMATSU: PC170LC-10 / PC170LC-11 LIEBHERR: R918 / R918-6 NEW HOLLAND: 175C VOLVO: EC160D / EC160E | pro Stunde all'ora | 104,00 |
| G9 CASE: CX130C / CX130D / CX130E CATERPILLAR: 312D/312E/312F / 313FL / Cat 313NG DOOSAN: DX140LC-3 / DX140LC-5 / DX160LC-3 /DX160LC-HT DEVELON: DX140LC-7 HITACHI: ZX130-5 / ZX130-6 / ZX130.7 KOMATSU: PC138-10 / PC138US-11 NEW HOLLAND: E140CSR VOLVO: EC140D / EC140E SANY: SY135C* | pro Stunde all'ora | 97,00 |



| | | |
|--|-----------------------|--------|
| G9.1 - Kompaktserie – versione compatta | pro Stunde all'ora | 100,00 |
| CASE: CX145CSR / CX145E / CX145DSR CATERPILLAR: 314E / 315F DOOSAN: DX140LCR-3 / DX140LCR-5 DEVELON: DX140LCR-7 HITACHI: ZX135US.5 / ZX135US.6 / ZX135US.7 KOMATSU: PC138US-10 / PC138US-11 LIEBHERR: R914 COMPACT TAKEUCHI: TB2150R VOLVO: ECR145D / ECR145E SANY: SY155U* | | |

| | | |
|-------------------------------------|-----------------------|-------|
| MINIBAGGER – MINI ESCAVATORI | pro Stunde all'ora | |
| G10 11.001 – 13.000 kg | | 93,00 |
| G11 9.001 – 11.000 kg | | 90,00 |
| G12 7.001 – 9.000 kg | | 88,00 |
| G13 5.001 – 7.000 kg | | 86,00 |
| G14 4.001 – 5.000 kg | | 84,00 |
| G15 3.001 – 4.000 kg | | 80,00 |
| G16 Bis / fino 3.000 kg | | 78,00 |

Maschinen, die der Abgasnorm STUFE 0, 1, 2 und 3A entsprechen, sind nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Macchine corrispondenti alla normativa ambientale CLASSE 0, 1, 2 e 3A non sono ammesse alla gara.

* =PROVVISORISCHE EINSTUFUNG

* =CLASSIFICAZIONE PROVVISORIA

| | | |
|-----------------------------------|----------------------|--------|
| Schreitbagger / Ragno | | € |
| Kat. / cat. – S | | |
| Teleskoparm / braccio telescopico | pro Stunde / all'ora | |
| S1 > 13.501 Kg | | 126,00 |
| S2 12.001 – 13.500 Kg | | 124,00 |
| S3 10.001 – 12.000 Kg | | 121,00 |
| S4 9.001 – 10.000 kg | | 117,00 |
| S5 8.001 – 9.000 kg | | 110,00 |
| S6 7.001 – 8.000 kg | | 106,00 |
| S7 5.001 – 7.000 kg | | 96,00 |
| S8 < 5.000 kg | | 87,00 |

Maschinen, die älter als 15 Jahre sind, sind nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Macchine di oltre 15 anni non sono ammesse alla gara.



| | | |
|---|----------------------|----------|
| Zusatzgeräte und Aufpreise / Atrezzi e sovrapprezzi | | € |
| DEMOLIERHAMMER – MARTELLONE | | € |
| Kat. / cat. – D | | |
| D0 | über / oltre 4001kg | 97,00 |
| D1 | 3001 – 4000 kg | 83,00 |
| D2 | 2501 - 3000 kg | 75,00 |
| D3 | 1701 - 2500 kg | 69,00 |
| D4 | 1101 - 1700 kg | 55,00 |
| D5 | 701 - 1100 kg | 40,00 |
| D6 | 301 - 700 kg | 32,00 |
| D7 | 100 - 300 kg | 24,00 |
| AUFPREIS GREIFZANGE (Eff. Einsatzzeit) | | € |
| SOVRAPPREZZO PINZA (Tempo di intervento eff.) | | |
| > 13 t | pro Stunde / all'ora | 25,00 |
| < 13 t | | 14,00 |
| AUFPREIS FÜR SCHNEIDKOPF MIT SAMMELARM FÜR DIE HOLZERNTÉ (Eff. Einsatzzeit) | | € |
| SOVRAPPREZZO PER TRONCATRICE PER ALBERI CON BRACCIO DI RACCOLTA (Tempo di intervento eff.) | | |
| Gewicht des Trägerfahrzeuges 7-14t | pro Stunde / all'ora | 26,00 |
| Peso della macchina 7-14 t | | |
| Gewicht des Trägerfahrzeuges 4-7t | | 15,00 |
| Peso della macchina 4-7 t | | |
| AUFPREIS GREIFZANGE MIT SCHREITFUSS – SOVRAPPREZZO PINZA CON DISPOSITIVO DI AVANZAMENTO | | € |
| Schreitbagger /ragno | pro Stunde / all'ora | 20,00 |
| AUFPREIS SEILWINDE – SOVRAPPREZZO ARGANO | | € |
| Eff. Einsatzzeit / Tempo di intervento eff. | pro Stunde / all'ora | 44,00 |
| AUFPREIS MULCHBALKEN – SOVRAPPREZZO TESTATA TRINCIANTE | | € |
| Eff. Einsatzzeit / Tempo di intervento eff. | pro Stunde / all'ora | 49,00 |
| AUFPREIS FÜR BEREITSTELLUNG VON MEHR ALS EINEM AUSTAUSCHWERKZEUG / pro Anlieferung auf die Baustelle | | € |
| SOVRAPPREZZO PER LA MESSA A DISPOSIZIONE DI PIÙ DI UN ATTREZZO INTERCAMBIABILE / per trasporto in cantiere | | |
| Löffelsortiment ist als ein Werkzeug zu betrachten | Pauschal a corpo | 111,00 |
| il sortimento di benne é da considerare come attrezzo intercambiabile unico | | |



| AUFPREIS GPS System - SOVRAPPREZZO sistema GPS | | € |
|---|----------------------|----------|
| GPS unterstütztes 3D Gelände Nivelliersystem installiert auf Trägermaschine (eff. Einsatzzeit) | pro Stunde / all'ora | 11,00 |
| Sistema GPS di livellamento 3D della superficie di cantiere istallato sulla macchina (tempo di intervento eff.) | | |
| Vorbereitung der Daten aus einer bereitgestellten 3D Projektzeichnung und Übertragung ins System | Pauschal a corpo | 550,00 |
| Elaborazione dati in base ad un disegno 3D di progetto e successiva esportazione sulla macchina | | |

| Transporte / Trasporti | | | € |
|-------------------------------|---|----------------------|----------|
| L.K.W. - AUTOCARRI | | | |
| Kat. / cat. – T | | | |
| T1 | L.K.W. Sattel 56 t / Autoarticolato 56 t | | |
| | Materialtransport / Trasporto materiale | pro Stunde / all'ora | 110,00 |
| | Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo | pro Stunde / all'ora | 3,50 |
| T2 | L.K.W. Sattel 44t / Autoarticolato 44t | | |
| | Materialtransport / Trasporto materiale | pro Stunde / all'ora | 104,00 |
| | Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo | pro Stunde / all'ora | 3,50 |
| T3 | L.K.W. 40t / Autocarro 40t | | |
| | Materialtransport / Trasporto materiale | pro Stunde / all'ora | 96,00 |
| | Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo | pro Stunde / all'ora | 3,50 |
| T4 | L.K.W. 33t - Autocarro 33t | | |
| | Materialtransport / Trasporto materiale | pro Stunde / all'ora | 89,00 |
| | Transportaufschlag für Stein- oder abrasives Grubenmaterial - sovrapprezzo per trasporto massi o materiale da cava abrasivo | pro Stunde / all'ora | 3,50 |
| T5 | L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile 10 –14t | | 80,00 |
| T6 | L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile 8 – 10t | | 74,00 |
| T7 | L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile 4 – 8t | | 68,00 |
| T8 | L.K.W. Nutzlast – Autocarro portata utile bis-fino a 4t | | 66,00 |



Die Kategorien T1 - T8 entsprechend der Abgasnorm < EURO 4 werden nicht zum Wettbewerb zugelassen.

Le categorie T1- T8 corrispondenti alla normativa antinquinamento < EURO 4 non sono ammessi alla gara.

| | | |
|---|-------------------------|-------|
| AUFPREIS AUF DIE KATEGORIEN "T" FÜR ALLRADANTRIEB – SOVRAPPREZZO ALLE CATEGORIE "T" PER TRAZIONE INTEGRALE | pro Stunde / all'ora | |
| Bis 10 t / fino 10 t | | 9,00 |
| Über 10 t / oltre 10 t | | 16,00 |

| | | |
|---|-------------------------|-------|
| AUFPREIS ANHÄNGER – SOVRAPPREZZO RIMORCHIO | pro Stunde / all'ora | 19,00 |
|---|-------------------------|-------|

| | | |
|---|-------------------------|-------|
| AUFPREIS FÜR KRAN – SOVRAPPREZZO PER GRU | pro Stunde / all'ora | |
| Tragkraft < 5 t / portata < 5 t | | 16,00 |
| Tragkraft 5 -10 t / portata 5 – 10 t | | 27,00 |

| | | |
|---|-------------------------|--------|
| DUMPER – Knickgelenkter Muldenkipper für Materialtransport DUMPER ARTICOLATO – per trasporto materiale | pro Stunde / all'ora | 153,00 |
| Volvo A30E / A30G | | |
| Caterpillar 730 | | |
| Doosan: DA30-7 | | |
| Liebherr: TA230 | | |

| | | |
|--|--|--------------------------------|
| Baggertransporte / Trasporto escavatori | | € |
| T9 | Tieflader für Baggertransport Nutzlast 20-35t Carrello per trasporto portata utile 20-35t | pro Stunde / all'ora 126,00 |

| | | |
|------------|--|--------------------------------|
| T10 | Tieflader für Baggertransport über 2,5 m – inkl. Begleitung Carrello per trasporto escavatori sup. 2,5 m - incluso scorta tecnica | pro Stunde / all'ora 287,00 |
|------------|--|--------------------------------|

| | | | | |
|----------------------------------|-----------------------|------------------------------------|---|--|
| HUBSCHRAUBER – ELICOTTERI | | | pro Minute - al minuto/ Verlegung - trasferimento | pro Minute al minuto - Arbeit / lavoro |
| Kat. / cat. – H | TYPE – TIPO | MITTLERE TRAGK. – PORTATA MEDIA | | |
| H1 | AS 350 B3 Ecureuil | 900 – 1050 kg | 27,00 | 31,00 |

Die beauftragten Maschinenführer der angemieteten Erdbewegungsmaschinen und Transportfahrzeuge müssen gemäß Gesetzesdekret vom 09. April 2008, Nr. 81, Kapitel I, Titel III, angemessen geschult sein.

Il manovratore delle macchine movimento terra e mezzi di trasporto noleggiati deve essere adeguatamente formato ai sensi del decreto legislativo 9 aprile 2008, 81, Capo I, Titolo III.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia
Der Bereichsdirektor / Il Direttore d'area

STOFNER ULRICH
UNTERWEGER KLAUS
DE POLO FABIO

24/02/2025 08:17:10
21/02/2025 17:16:02
20/02/2025 17:54:44

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

25/02/2025 11:30:52
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/03/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/03/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/03/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma